

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 60 (1942)  
**Heft:** 191

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 19. August  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 19 août  
1942

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600

In Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inseratentwurf: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausband 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

N° 191

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix de la numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 191

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen XLV und XLVI des KEA (Mehlkontingentierung; Ausmahlungsgrad, Typmuster). Ordonnances XLV et XLVI de l'OGA (contingement de la farine; taux de blutage, échantillon-type). Ordinanze XLV e XLVI dell'UGV (contingentamento della farina; tasso di abburattamento, campione tipo). France: Certificats d'accompagnement pour l'importation et le transit de marchandises en provenance de Suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die an in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschnldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Luzern

#### Konkursamt Sursee

(929<sup>a</sup>)

#### Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Kubesu A.G. Sursee, Bijouteriefabrikation, Sursee. Datum der Konkursöffnung zufolge Wechselbetreibung: 8. August 1942. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. August 1942, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Sursee. Eingabefrist: Bis und mit 15. September 1942.

#### Kt. Luzern

#### Konkursamt Sursee

(930<sup>a</sup>)

#### Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Kupper-Becker Walter, Kaufmann, Sursee, Pilatusstrasse. Datum der Konkursöffnung zufolge Wechselbetreibung: 8. August 1942. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. August 1942, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Sursee. Eingabefrist: Bis und mit dem 15. September 1942.

#### Ct. de Fribourg

#### Office des faillites de la Sarine, à Fribourg

(943)

Failli: Deschenaux Ernest, fils de Joseph, d'Ursy, tenancier du Buffet de la Gare, à Chéneus. Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1942. Première assemblée des créanciers: Lundi 24 août 1942, à 14 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg. Délai pour les productions: 22 septembre 1942.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Unterstrass-Zürich

(937/8)

Gemeinschuldner:

1. Superior G. m. b. H., Zürich, Stampfenbachstrasse 56, Zürich 6;
2. Burger Werner, technischer Leiter, geb. 1894, von Schwendi bei Thun, wohnhaft Stampfenbachstrasse 56, Zürich 6.

Datum der Konkursöffnung: 5. August 1942.

Soweit nicht ein Gläubiger bis zum 29. August 1942 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Fluntern-Zürich

(935)

Das Konkursverfahren über die

Immobilien Genossenschaft Terra Nostra  
(Gen. o. p. H. d. M.),

Erwerb, Verwaltung, Umbau und Verkauf von Liegenschaften, Winterthurerstrasse 28, in Zürich 6, früher Hadlaubstrasse 69, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 12. August 1942 als geschlossen erklärt worden.

#### Ct. de Vaud

#### Office des faillites de Montreux

(939)

La liquidation de la faillite de l'Hôtel Regina Caux S.A., Montreux-Planches, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Vevey, rendue le 11 août 1942.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grunddiastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreuungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Réalisation des immeubles  
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont som-  
més de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits  
sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en  
même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas  
échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai  
seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres  
publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance  
avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites  
dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'ac-  
quéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne pro-  
duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Dübendorf* (940\*)  
Schuldner: Wächter Albert, Kaufmann, Säntisstrasse 4, Dübendorf.  
Pfandigentümer: Derselbe.  
Ganttag: Mittwoch, den 14. Oktober 1942, nachmittags 3 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Feldhof, Dübendorf.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 28. September 1942 an.  
Es findet nur eine Steigerung statt.  
Eingabefrist: Bis 8. September 1942.  
Grundpfand: In Dübendorf gelegen.

Grundbuchblatt 2921.

Ein Wohnhaus mit Garage und Zinneanbau an der Säntisstrasse 4,  
unter Assekuranz-Nr. 1037 für Fr. 107 000. — assekuriert.

Kat.-Nr. 4338. Plan 27.

12 a 69 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 80 000. —

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf  
Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird  
auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Dübendorf, den 19. August 1942. *Betriebsamt Dübendorf:*  
A. Gossweiler.

**Ct. de Vaud** *Office des poursuites de Lausanne* (941)

Vente d'immeubles

Installation de triage de sables et concassage de graviers et garage  
Unique enchère — Vente à tout prix

Le mercredi 30 septembre 1942, à 15 heures 30, à la salle de la justice  
de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera  
à la vente par voie d'enchère publique des immeubles appartenant à la  
Société des Gravières du Galicien S.A., société ayant son  
siège à Lausanne, comprenant installation de triage de sables et concassage  
de graviers, réduit, garage, dépôt, prés et champs d'une superficie totale  
de 185 a 91 ca, situés sur le territoire de la commune de Lausanne aux  
lieux dits Champ de la Fontaine et La Tovaire.

Assurance-incendie: fr. 96 500. —

Estimation fiscale et taxe de l'office: fr. 133 000. —

Délai pour les productions: 8 septembre 1942.

Dépôt des conditions de vente et état des charges: 12 septembre 1942.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 15 août 1942. *Le préposé aux poursuites:*  
R. Duboux, substitut.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds* (942)

Vente immobilière — Enchère unique

Le lundi 5 octobre 1942, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-  
de-Fonds, Rue Léopold-Robert 3, salle du rez-de-chaussée, aura lieu la vente  
aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à la société

Les Eglantines S.A.,

à La Chaux-de-Fonds, désigné comme suit au cadastre des Eplatures:  
Article 813, Rue du Progrès, bâtiment, jardin et dépendances de  
2336 m<sup>2</sup>. Le bâtiment sis sur cet article, à usage d'habitation, porte le  
n° 131 de la Rue du Progrès; il est assuré fr. 299 300. — et estimé au  
cadastre fr. 350 000. —. Estimation officielle: fr. 250 000. —.

Délai de production: 8 septembre 1942.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus  
offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de la vente et l'état des charges seront déposés à  
l'office dès le 19 septembre 1942, où ils pourront être consultés.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en premier rang.

La Chaux-de-Fonds, le 15 août 1942.

*Office des poursuites,*  
*le préposé: A. Chopard.*

**Ct. de Genève** *Office des poursuites, Genève* (944)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 28 octobre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à  
Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des pour-  
suites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble et de la part de copro-  
priété inscrits au registre foncier au nom de la:

Société Immobilière Chemin Furet, lettre C,  
société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble et de la part de copropriété:**

L'immeuble et la part de copropriété sont situés dans la commune de  
Genève, section Petit-Saconnex, et consistent en:

La parcelle n° 1335, feuille 39, d'une superficie de 3 a 56 m<sup>2</sup>, sur la-  
quelle existe, sis Chemin Furet 13, le bâtiment n° F 552, d'une surface de  
2 a 1 m<sup>2</sup>, à destination d'habitation comportant 5 étages sur rez-de-chaussée  
avec la distribution suivante:

Au sous-sol: caves, garage à bicyclettes, loge de 2 pièces;  
Au rez-de-chaussée et à chacun des 1<sup>er</sup>, 2<sup>me</sup> et 4<sup>me</sup> étages: 3 apparte-  
ments de 3 pièces;

Aux 3<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> étages: 1 appartement de 4 pièces, 1 appartement de  
3 pièces et 1 appartement de 2 pièces;

Dans toiture: greniers, buanderie, étendage.  
Chambres de bains.

La part de copropriété (1/4) appartenant à la S.I. Chemin Furet,  
lettre C, susdésignée, dans la parcelle n° 1339, feuille 39, d'une superficie  
de 8 a 73 m<sup>2</sup> à destination de routes, chemins.

Cette part de copropriété dépend de la parcelle n° 1335.

**Estimation de l'office:**

Cent septante-cinq mille francs, ci . . . . . fr. 175 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance  
du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

**Délai de production: 8 septembre 1942.**

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir  
du 28 septembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en  
prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 19 août 1942. *Office des poursuites,*  
*le préposé: Lucien Fulpius.*

**Ct. de Genève** *Office des poursuites, Genève* (945)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 28 octobre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à  
Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des pour-  
suites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble et de la part de copro-  
priété inscrits au registre foncier au nom de la:

Société Immobilière Chemin Furet, lettre D,  
société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble et de la part de copropriété:**

L'immeuble et la part de copropriété sont situés dans la commune de  
Genève, section Petit-Saconnex, et consistent en:

La parcelle n° 1334, feuille 39, d'une superficie de 3 a 53 m<sup>2</sup>, sur la-  
quelle existe, sis Chemin Furet 15, le bâtiment n° F 551, d'une surface de  
2 a 85 m<sup>2</sup> à destination d'habitation, comportant 5 étages sur rez-de-  
chaussée et toiture avec la distribution suivante:

Au sous-sol: caves, garage à bicyclettes;  
Au rez-de-chaussée: 2 appartements de 4 pièces et 1 appartement de  
3 pièces;

A chacun des 1<sup>er</sup> et 3<sup>me</sup> étages: 4 appartements de 3 pièces;

A chacun des 2<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> étages: 12 pièces divisées en appartements  
de 4 et 2 pièces;

Dans toiture: greniers, buanderie, étendages.

Chambres de bains.

La part de copropriété (1/4) appartenant à la S.I. Chemin Furet,  
lettre D, susdésignée, dans la parcelle n° 1339, feuille 39, d'une superficie  
de 8 a 73 m<sup>2</sup> à destination de routes, chemins.

Cette part de copropriété dépend de la parcelle n° 1339.

**Estimation de l'office:**

Deux cent trente mille francs, ci . . . . . fr. 230 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordon-  
nance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

**Délai de production: 8 septembre 1942.**

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir  
du 28 septembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en  
prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 19 août 1942. *Office des poursuites,*  
*le préposé: Lucien Fulpius.*

**Ct. de Genève** *Office des poursuites, Genève* (946)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 28 octobre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à  
Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des pour-  
suites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre  
foncier au nom de la:

Société Immobilière de la Rue de Lausanne n° 68,  
société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Petit-  
Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 2, feuille 1, d'une superficie de 3 a 55 m<sup>2</sup>, sur laquelle  
existent les bâtiments suivants:

N° A 6, d'une surface de 1 a 14 m<sup>2</sup> à destination de logement compor-  
tant sous-sol, rez-de-chaussée et 3 étages avec la distribution suivante:

Au sous-sol: caves;

Au rez-de-chaussée: 2 arcades avec arrière;

A chacun des étages: 5 pièces divisées en un appartement de 3 pièces  
et 1 appartement de 2 pièces (les appartements de 3 pièces ont chambre  
de bains);

Dans toiture: greniers.

N° A 7, d'une surface de 15 m<sup>2</sup> à destination de dépendances (remise  
dépôt).

N° A 8, d'une surface de 29 m<sup>2</sup> à destination de dépendance (buanderie  
et locaux de dépôt).

N° A 9, d'une surface de 14 m<sup>2</sup> à destination de dépendances.

N° A 10, d'une surface de 80 m<sup>2</sup> à destination de dépendance (dépôt).

**Estimation de l'office:**

Cinquante-cinq mille francs, ci . . . . . fr. 55 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordon-  
nance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

**Délai de production: 8 septembre 1942.**

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir  
du 28 septembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en  
prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en 2<sup>me</sup> rang.

Genève, le 19 août 1942. *Office des poursuites,*  
*le préposé: Lucien Fulpius.*

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (947)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 4 novembre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de la:

Société Immobilière Prairie-Montchoisy, lettre F, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, section Eaux-Vives, et consistent en:

La parcelle n° 197, feuille 7, d'une superficie de 2 à 11 m<sup>2</sup>, avec sur la dite, sis Avenue William-Favre 18, le bâtiment suivant:

N° B 43, d'une surface de 1 à 74 m<sup>2</sup>, à destination de logement comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, 6 étages et combles, avec la distribution suivante:

Sous-sol: caves, chaufferie.

Rez-de-chaussée: 4 appartements de 2 pièces.

Aux étages: 4 appartements de 2 pièces à chaque étage.

Combles: greniers, étendages, buanderie.

Chauffage central et service d'eau chaude. Salles de bains.

Les droits de la Société Immobilière Montchoisy, lettre F, dans la parcelle n° 196, feuille 7, d'une superficie de 1 à 36 m<sup>2</sup>, nature places, jardins. Ces droits dépendent de la parcelle n° 197.

Estimation de l'Office:

Deux cent quatorze mille francs, ci . . . . . fr. 214 000.—

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 8 septembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 28 septembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 19 août 1942.

Office des poursuites,  
le préposé: Lucien Fulpius.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (936)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem

Grosjean-Meyer Marcel,

elektrische Installationen, Güterstrasse 210, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 14. August 1942, gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes um vier Monate, also bis 12. Dezember 1942, verlängert.

Basel, den 14. August 1942.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. August 1942. Toilettenartikel usw.

Arnold & Schneider, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1942, Seite 514), Vertretungen in Waren aller Art, insbesondere in Toilettenartikeln. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1942 an die «Arnold & Schneider, G.m.b.H.», in Zürich und daheriger Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen.

14. August 1942. Künstlicher Südstoff, kosmetische Artikel usw.

Arnold & Schneider, G.m.b.H. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1942 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von künstlichem Südstoff und allfällig weiteren Produkten des Lebensmittelbedarfs, der Parfümeriebranche und der Schönheits- und Körperpflege sowie die Uebernahme von Generalvertretungen, insbesondere solcher der Glasindustrie. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Karl Arnold, von Horn (Thurgau), in Zürich 7, mit Fr. 17 000 und Hans Schneider, von Niedererlinsbach (Sollthurn), in Zürich, mit Fr. 13 000. Die Gesellschaft übernimmt von den obgenannten Karl Arnold und Hans Schneider das bisher unter der Firma «Arnold & Schneider», in Zürich, als Kollektivgesellschaft geführte Geschäft (Vertretungen in Waren aller Art, insbesondere in Toilettenartikeln) gemäss Bilanz vom 30. Juni 1942, wonach die Aktiven Fr. 21 933.88 und die Passiven Fr. 3248.63 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 18 685.25, wovon Fr. 13 394.54 auf die Stammeinlage des Gesellschafters Karl Arnold und Fr. 5290.71 auf die Stammeinlage des Gesellschafters Hans Schneider angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der obgenannte Gesellschafter Karl Arnold, mit seiner Ehefrau Antonie geb. Fallseit in Gütertrennung lebend. Domizil: Kurhausstrasse 46, in Zürich 7.

14. August 1942. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Willy Gräfflein, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 965), Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 17. Juli 1942 an die «W. Gräfflein A.-G.», in Zürich, erloschen.

14. August 1942. Chemisch-technische und pharm. Produkte.

W. Gräfflein A.-G. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden.

Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb chemisch-technischer und pharmazeutischer Produkte. Sie kann sich auch an andern branchenverwandten Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Für den Geschäftsbetrieb kann die Gesellschaft Immobilien erwerben, erstellen oder mieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 62 400 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Willy Gräfflein, von Steckborn, in Zollikon; Florian Niggli, von Malans, in Meilen, und Heinrich Rüt, von Bütschwil, in Zürich, das bisher unter der Firma «Willy Gräfflein», in Zürich, betriebene Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 17. Juli 1942, wonach die Aktiven Fr. 129 825.38 und die Passiven Fr. 105 825.38 betragen, zum Preis von Fr. 24 000, der durch Hingabe von je 8 als vollliberiert geltenden Gesellschaftsaktien an die Verkäufer getilgt wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Sie führen Kollektivunterschrift. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift je zu zweien sind Willy Gräfflein, von Steckborn, in Zollikon, Präsident; Florian Niggli, von Malans, in Meilen, und Heinrich Rüt, von Bütschwil, in Zürich. Domizil: Rämistrasse 8, in Zürich 1.

14. August 1942. Damenkonfektion.

Hans Len G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1938, Seite 2249), Fabrikation von und Handel in Damenkonfektion. Der Gesellschafter Walter Tukschmid-Kull hat seine Stammeinlage von Fr. 5000 an den Gesellschafter Werner Kull-Bosshard abgetreten, womit sich die Stammeinlage des letzteren auf Fr. 19 000 erhöht. Walter Tukschmid ist damit als Gesellschafter ausgeschieden. In der Gesellschafterversammlung vom 5. März 1942 sind diese Uebertragung genehmigt und die Gesellschaftsstatuten entsprechend geändert worden. Werner Kull-Bosshard ist nicht mehr Geschäftsführer; dessen Unterschrift ist erloschen.

14. August 1942.

Volksausgenossenschaft Industriequartier-Zürich 5, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 240 vom 11. Oktober 1939, Seite 2082). Emil Rieder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Marti, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident; Hans Durrer, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Kassier; Ulrich Rieth, bisher Kassier, ist jetzt Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen, und neu wurde in den Vorstand gewählt Wilhelm Kull, von Niederlenz, in Zürich, als Aktuar. Präsident Ernst Marti oder Vizepräsident Andreas Mair zeichnen mit dem Aktuar Wilhelm Kull oder dem Kassier Hans Durrer kollektiv.

14. August 1942.

Kolonialwaren-Einfuhr A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 441). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Max Büchi, von Wädenswil, in Zürich.

14. August 1942.

Liegenschaftsvermittlung, Haushaltsartikel. Wilhelm Waser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Waser-Damia, von Wolfenschiessen (Nidwalden), in Zürich 6, mit seiner Ehefrau Marie Louise geb. Damia in Gütertrennung lebend. Liegenschaftsvermittlung, Handel in Haushaltsartikeln. Riedtlistrasse 30.

14. August 1942.

Chemisch-technische Produkte. W. Ell-Fenner, in Thalwil (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1997), chemisch-technische Produkte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. August 1942.

Velos, Sportartikel, Nähmaschinen, Papeteriewaren usw.

Gebrüder Bollier, in Adliswil. Heinrich Bollier jun. und Hans Bollier, beide von und in Adliswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven des bisherigen, nicht eingetragenen Geschäftes des Hch. Bollier, in Adliswil, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Bollier, von und in Adliswil. Handel und Uebernahme von Vertretungen in Velos und deren Bestandteilen, Sportartikeln, Nähmaschinen, Papeteriewaren; Veloreparaturwerkstätte. Albisstrasse 120.

14. August 1942.

Alkoholfreie Getränke usw. Nea A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1938, Seite 1710), alkoholfreie Getränke usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juni 1942 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. August 1942.

Montres Musette S.A. (Uhren Musette A.G.) (Musette Watch Ltd.), mit Hauptsitz in La Chaux-de-Fonds und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich 6 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1935, Seite 2770). Gemäss Verfügung des Justizdepartements des Kantons Neuenburg vom 18. September 1941 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt geändert: Kauf und Verkauf von Uhren, Alleinverkauf der Uhren Musette, Alleinverkauf in der Schweiz der Uhren Mildia S.A., Kauf und Verkauf von Weckern, Regulatoren, Bijouterie und von allem, was mit diesen Branchen im Zusammenhang ist.

15. August 1942.

C.G.E. Société Anonyme de Vente de la COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ DE PARIS, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1941, Seite 2141). Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

15. August 1942.

ABRAX Schliemittel & Maschinen A.-G. (ABRAX Abrasifs & Machines S.A.) (ABRAX Abrasivi & Macchine S.A.) (ABRAX Abrasives & Machinery Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1942, Seite 1689). Einzelprokura wurde erteilt an Olga Alice Diggelmann, von und in Zürich.

15. August 1942.

Neuheiten. Paul Hugener, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean Paul Eduard Hugener-Martin, von Stein (Appenzell-ARh.), in Zürich 7. Fabrikation von und Handel in Neuheiten. Zürichbergstrasse 29.

15. August 1942.

Wäsche (Trikotagen). Rosa Vollenweider, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Vollenweider, von Hemmenthal (Schaffhausen), in Zürich 2. Handel in Wäsche (Trikotagen). Seestrasse 360.

15. August 1942. Seetransporte.

**Jürg Meister**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jürg Meister, von Zürich, in Zürich 2. Seetransporte zwischen Spanien und Frankreich. Engimattstrasse 14.

15. August 1942. Spenglerei, Installationsgeschäft.

**Emil Manner**, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1927, Seite 2114), Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Biel*

14. August 1942.

**Bulova Watch Company Inc.** New York, Filiale Biel, Filiale in Biel (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1941, Seite 2334). Hauptsitz in New York. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Jules Alcide Sandoz, von Le Locle und La Brévine, in Biel, ernannt.

14. August 1942. Immobilien.

**Komfort-Hof**, Genossenschaft, in Biel (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1942, Seite 1655). In der Generalversammlung vom 11. August 1942 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die eingetragenen Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet nun **Komforthof**. Die von der Genossenschaft ausgehenden Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Frau Anna Affolter geb. Stehlik, von Niedergerlafingen, und Frau Isabella von Dach geb. Affolter, von Lyss, beide in Bern. Das bisherige Mitglied Oskar Affolter ist nun Präsident der Verwaltung. Er führt Einzelunterschrift. Frau Anna Affolter und Frau Isabella von Dach zeichnen kollektiv.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

11. August 1942.

**Viehzuchtgenossenschaft Schangnau-Thal**, in Schangnau. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. OR. gebildet, deren Statuten vom 8. August 1942 datieren. Sie bezweckt unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinns die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmentaler Fleckviehs sowie einen möglichst vorteilhaften Absatz ihrer Zuchtprodukte. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch Anschlag an der Käserei oder schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als Präsident wurde gewählt: Hans Reber, des Christian, Spitzmatt; als Vizepräsident: Walter Siegenthaler, des Adolf, Scheuermatt; als Kassier: Hans Schlüchter, des Johann, Lindennatthüsi; als Sekretär: Christian Bieri, des Christian, Färzbach; alle von und in Schangnau. Die Unterschriften führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv je zu zweien.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

14. August 1942.

**Ziegenzuchtgenossenschaft Aaretal**, mit Sitz in Münsingen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 9. Mai 1942 auf die Eintragung derselben im Handelsregister verzichtet. Die Genossenschaft besitzt keine Passiven mehr. Die vorhandenen Aktiven gehen über auf den nicht mehr eingetragenen Verband. Nachdem in sinnvoller Weise die Vorschriften über die Liquidation beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

*Bureau Wangen a. d. A.*

8. August 1942. Woll- und Zellwollgarne usw.

**R. Sörensen**, mit Sitz in Niederbipp. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Sörensen, von und in Niederbipp. Vertrieb von chemisch technischen Produkten. Verkauf von Woll- und Zellwollgarnen sowie Fabrikation handgestrickter Bekleidungsstücke.

10. August 1942. Bürstenwaren, Haushaltsartikel.

**Fritz Grauer**, mit Sitz in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1942). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. August 1942.

**Magdalena-Hofer-Stiftung**, mit Sitz in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 212 vom 18. August 1920). Durch Beschluss des Regierungsrates von Bern vom 28. Oktober 1941 wurde die Stiftung wegen Unerreichbarkeit ihres Stiftungszweckes aufgehoben. Das Stiftungsvermögen wurde dem Knaben-erziehungsheim Oberbipp überwiesen. Gemäss Art. 104 HRegV. wird die Stiftung von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

11. August 1942. Gültlenhandel.

**J. Willi**, in Ruswil. Inhaber der Firma ist Josef Willi, von und in Ruswil. Gültlenhandel.

12. August 1942. Lebens- und Genussmittel usw.

**M. Boog**, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Inhaberin der Firma ist Margrit Boog, von Knutwil, in St. Erhard. Handel in Lebens- und Genussmitteln, Tee und Kräutern.

14. August 1942. Polstermöbel, Bettwaren.

**Frau Karrer**, Polstermöbel und Bettwarengeschäft, in Luzern (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1941, Seite 490). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

14. August 1942.

**Cinema G. m. b. H.**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1941, Seite 1800). Das Geschäftslokal befindet sich: Pilatusstrasse 4 (Kino Flora).

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

14. August 1942. Zimmerei, Schreinerei.

**Frau Anton Müller**, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1290), mechanische Zimmerei und Schreinerei. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Xaver Müller», in Pfäffikon.

14. August 1942. Zimmerei, Bauschreinerei.

**Xaver Müller**, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma, die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Anton Müller», in Pfäffikon, übernommen hat, ist Xaver Müller, von Freienbach, in Pfäffikon (Schwyz). Mechanische Zimmerei und Bauschreinerei.

14. August 1942. Herren- und Damenkonfektion, Merceriewaren.

**Edwin Zimmerli**, in Lachen. Inhaber der Firma ist Edwin Zimmerli, von Reiden (Luzern), in Lachen (Schwyz). Herren- und Damenkonfektion, Merceriewaren.

14. August 1942. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.

**Anton Auf der Mauer**, in Siebnen, Gemeinde Wangen. Inhaber der Firma ist Anton Auf der Mauer, von Schwyz, in Siebnen, Gemeinde Wangen. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.

14. August 1942. Handelsgärtnerei, Samenhandlung.

**Josef Gössi**, in Küssnacht a. R. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1230), Handelsgärtnerei und Samenhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. August 1942. Blumengeschäft, Handelsgärtnerei, Samenhandlung.

**Siegfried Gössi**, in Küssnacht a. R. Inhaber der Firma ist Siegfried Gössi, von und in Küssnacht a. R. Blumengeschäft, Handelsgärtnerei und Samenhandlung.

14. August 1942.

**Hans Kälin, Sattlerei und Möbelhandlung**, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Hans Kälin, sen., von und in Schwyz. Sattlerei, Möbelhandlung, Antiquitäten.

**Glarus — Glaris — Glarona**

15. August 1942. Manufakturwaren, Konfektion.

**F. Feldmann-Hauser**, Manufakturwaren, Konfektion und Bonneterie, in Näfels (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1918, Seite 70). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Feldmann, Tuchwaren», in Näfels.

15. August 1942.

**Ernst Feldmann, Tuchwaren**, in Näfels. Inhaber der Firma ist Ernst Feldmann, von und in Näfels. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Feldmann-Hauser». Manufakturwaren, Konfektion, Bonneterie, Linoleum und Läufer.

**Basel-Stadt — Bale-Ville — Basilea-Città**

12. August 1942.

**Stiftung für Personalfürsorge der Aktienmühle Basel**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 7. August 1942 eine Stiftung zur Fürsorge für das Personal und die Angehörigen des Personals der «Aktienmühle Basel», Aktiengesellschaft in Basel. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Heinrich Wehrli, von und in Zürich, als Präsident, Fritz Abt, von Basel, in Muttenz, und Ernst Richard Maeder, von Schleithelm, in Basel; sie führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gärtnerstrasse 46.

13. August 1942. Briketts.

**Châtelain, Moos & Co**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 109, Seite 1091/2), Herstellung und Vertrieb von Briketts. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kisslig & Moos».

13. August 1942. Briketts.

**Kisslig & Moos**, in Basel. Unter dieser Firma haben Ernst Kisslig, von Riggisberg, in Bern, mit seiner Ehefrau Hilde geb. Moos in Gütertrennung lebend, und Robert Hermann Moos, von Zürich, in Basel eine Kollektivgesellschaft gebildet, die am 12. August 1942 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Châtelain, Moos & Co.». Herstellung und Vertrieb von Briketts. Voltastrasse 112.

13. August 1942. Schnittblumen.

**Frau Ehrmann-Balboni**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Fernanda Seconda Ehrmann geb. Balboni, von und in Basel, mit ihrem zustimmenden Ehemann Georg Friedrich Ehrmann in Gütertrennung lebend. Handel in Schnittblumen en gros. Innere Margarethenstrasse 24.

14. August 1942. Vertretungen.

**Fritz Segl**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Karl Segl-Studer, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Florastrasse 25.

14. August 1942.

**Dorenbach-Drogerie Kurt Hänny**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Hänny, von Leuzigen, in Basel, mit seiner Ehefrau Ida, geb. König, in Gütertrennung lebend. Betrieb einer Drogerie. Oberwilerstrasse 159.

14. August 1942.

**Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Konditorenverbandes (Société d'Achats de l'Union Suisse des Confiseurs-Pâtisseries)**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 239, Seite 2016). Als weiteres Mitglied des Vorstandes wurde gewählt Fritz Grüninger-Oberer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

14. August 1942.

**Fürsorgefonds für Angestellte der Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Konditorenverbandes**, Stiftung in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 137, Seite 1943). Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates zeichnet zu zweien mit einem andern Mitglied Fritz Grüninger-Oberer, von und in Basel.

14. August 1942.

**Kohlenversorgungs A. G. (Coal Supply Company Ltd.) (Approvisionnement des Charbons S. A.) (Società Anonima Approvigionamento Carboni)**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 140, Seite 1404). Die Prokura des Otto Christen ist erloschen.

14. August 1942. Milch, Butter, Käse.

**Jakob Zimmermann-Kiener**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Zimmermann-Kiener, von Wattenwil (Bern), in Basel. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Jurastrasse 15.

14. August 1942. Pharmazeutische Produkte.

**Schaub, Kisslig & Cie**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 151, Seite 1279). Aus der Kollektivgesellschaft sind Ernst Kisslig-Moos und Robert Hermann Moos ausgeschieden. Die Firma wurde abgeändert in **Schaub & Niederhäusern**. Die verbleibenden Gesellschafter Niklaus Josef Schaub-Schneider und Alfred René von Niederhäusern führen nun Einzelunterschrift.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

14. August 1942.

**Elektra Oltingen**, Genossenschaft in Oltingen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1569). Aus dem Vorstände ist der bisherige Aktuar Werner Lüthy, dessen Unterschrift damit erloschen ist, ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt als Aktuar Fritz Waldmeier-Lüthy, von Wölflinswil, in Oltingen. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

14. August 1942.

**Elektra Zunzgen**, Genossenschaft in Zunzgen (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1940, Seite 1506). Aus dem Vorstände ist infolge Todes der bisherige Präsident Adolf Buser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt der bisherige Vizepräsident Otto Scholer-Sehau, von und in Zunzgen, und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Jakob Buser-Grieder, von und in Zunzgen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

14. August 1942.

**Milchgenossenschaft Arboldswil**, in Arboldswil (SHAB. Nr. 87 vom 12. April 1924, Seite 625). Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident Johannes Schweizer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Albert Rudin-Stohler, von und in Arboldswil, bisher Beisitzer. Präsident und Kassier zeichnen je einzeln.

14. August 1942.

**Wohlfahrts-, Fürsorge- und Unterstützungsfonds der «Ballold» Basler Celluloidwarenfabrik A.G. Therwil**, in Therwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Dezember 1941 eine Stiftung. Sie bezweckt, Wohlfahrteinrichtungen zugunsten von Angestellten und Arbeitern der Stifterin, beiderlei Geschlechts, und deren Familien zu fördern und ihnen, insbesondere langjährigen und verdienten Angestellten und Arbeitern und deren Familien, auch wenn die betreffenden Angestellten und Arbeiter altershalber oder infolge Invalidität oder aus andern Gründen schon aus der Arbeit für das Unternehmen ausgeschieden sind, Unterstützung und Fürsorge zu gewähren. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus dem jeweiligen Verwaltungsrat der «Ballold» Basler Celluloidwarenfabrik A.G. Therwil, in Therwil. Es führen Einzelunterschrift Dr. Conrad Staehelin, von Amriswil, in Zürich, und Otto Wegenstein, von Feuerthalen, in Basel. Domizil: am Sitze der «Ballold» Basler Celluloidwarenfabrik A.G. Therwil.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. August 1942.

**Arbeiter-Baugenossenschaft Schaffhausen**. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Schaffhausen eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten sind am 30. Juli 1942 festgesetzt worden. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen, womöglich in der Form des Einfamilienhauses, zu vermitteln. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilseine zu Fr. 50. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in der «Schaffhauser Arbeiterzeitung» und den «Schaffhauser Nachrichten», soweit nicht das Gesetz die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Ferner können Mitteilungen an die Genossenschafter durch gewöhnlichen Brief erfolgen. Präsident des Vorstandes ist Hermann Huber, von und in Schaffhausen; Kassier ist Ernst Hausammann, von Romanshorn, in Flurlingen, und korrespondierender Aktuar ist Paul Maag, von Neunkirch, in Schaffhausen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem korrespondierenden Aktuar. Geschäftslokal: Am Platz 8.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. August 1942.

**Gebr. Toldo, Pflästereigeschäft, Sevelen**, in Sevelen. Heinrich Toldo, von Zürich, und Emil Toldo, von Italien, beide in Sevelen, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1937 ihren Anfang nahm. Pflästerei und Strassenbau; Traube.

13. August 1942. Tapeziererei, Teppiche usw.

**Kupper, Altstätten**, Tapeziererei, Teppiche und Polstermöbel, in Altstätten (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1561). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

13. August 1942. Polstermöbel, Innendekoration.

**Kupper & Frei**, in Altstätten. Hans Frei-Kupper, von Au (St. Gallen); Josy Kupper, von Oberkirch (Luzern), und Frieda Frei-Kupper, von Au (St. Gallen) (diese mit Zustimmung ihres Ehemannes); alle in Altstätten, haben unter der obgenannten Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Polstermöbeln und Innendekoration; Marktgassee.

13. August 1942.

**Personalfürsorgefonds der Firma Baerlocher & Co., Rheineck**, mit Sitz in Rheineck. Durch öffentliche Urkunde vom 16. Juli 1942 ist unter diesem Namen mit Wirkung ab 1. August 1942 eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Diese bezweckt ganz allgemein die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, insbesondere aber die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten. Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat, dessen Mitglieder von der Firma «Baerlocher & Co.» (Stifterin), in Rheineck, bezeichnet werden. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Alfred Baerlocher, von Thal, in Rheineck, Präsident; Ernst Baerlocher, von Thal, in Rheineck; Hermann Roth, von Erlinsbach (Aargau), in Thal. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bureau der Firma Baerlocher & Co., Löwenhof.

13. August 1942.

**St. Galler Feinwebereien A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1942, Seite 623). Ernst Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. August 1942.

**Hospiz zur Helmat, Verein**, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1941, Seite 2299). Ernst Hofmann-Beck ist als Aktuar ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Konrad Ungemuth, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen. Der bisherige Präsident Robert Bürk-Keller (nicht Bürk-Müller) wurde zum Aktuar gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. August 1942.

**Cigarengeschäft Wuhmann Rheinfelden**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1937, Seite 1620). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

15. August 1942.

**Genossenschaft der Haus- & Grundeigentümer mit Bürgschaftsschaden-Ausgleichskasse**. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Wohlen (Aargau) eine Genossenschaft. Die Statuten sind am 3. Mai und 26. Juli 1942 genehmigt worden. Die Genossenschaft vertritt die Interessen der Haus- und Grundeigentümer sowie der Hypothekarschuldner und Bürgen in der Schweiz; sie führt eine Ausgleichskasse für Bürgschafts- und Faustpfandverluste und unterhält eine Geschäftsstelle zur Beratung ihrer Mitglieder in allen Fragen, welche die Haus- und Grundeigentümer betreffen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Jahresbeitrag von Fr. 10 zu bezahlen. Dazu kommen noch die besondern Gebühren und Beiträge bei Abschluss von Verträgen betreffend die Schadenausgleichskasse. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einladungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich und Publikationen im Mitteilungsblatt «Die Hypothekerversicherung», soweit nicht das Gesetz Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Präsident ist Kaspar Künzli, von Ettiswil, in Wohlen; Vizepräsident: Hans Märki, von Mandach, in Wohlen; Aktuar: Robert Meyer, von und in Hiltikon. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Kaspar Künzli, Kapellstrasse, in Wohlen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. Juli 1942.

**Märwiler Essigfabrik Märstetten A.-G.**, in Märstetten (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1938, Seite 166). Die Gesellschaft hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juli 1942 das Aktienkapital von 100 000 Franken durch Ausgabe und Einzahlung von 200 neuen auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die bisherigen 10 Namenaktien zu Fr. 10 000 in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ungewandelt, so dass das Aktienkapital von Fr. 300 000 nunmehr in 300 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 zerfällt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

14. August 1942. Kartonnagen.

**Karl Bommer**, in Kreuzlingen. Inhaber dieser Firma ist Karl Bommer, von Thundorf, in Kreuzlingen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «Hans Salm & Co.», in Zürich. Fabrikation von Kartonnagen. Poststrasse 42.

14. August 1942. Spenglerei und Installationsgeschäft.

**Julius Zahn**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115). Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Einzelfirma ist erloschen infolge Geschäftsabtretung an die Firma «Ferd. Zahn», in Kreuzlingen.

14. August 1942. Spenglerei, Installationen.

**Ferd. Zahn**, in Kreuzlingen. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Zahn, von Dettighofen (Thurgau), in Kreuzlingen. Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen. Schützenstrasse 1.

15. August 1942.

**Talbach-Garage Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Frauenfeld (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1941, Seite 748). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juni 1942 ist Paul Walter aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Hans Finsterwald, von Villigen (Aargau), in Brugg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

14 agosto 1942. Calzature.

**Caterina Mazzoni**, a Locarno, calzature (FUSC. del 5 luglio 1933, n° 154, pagina 1639). La ditta viene cancellata, su istanza della titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

13 agosto 1942. Radio e riparazioni.

**Oscar Solari**, in Lugano. Titolare è Oscar Solari, di Pietro, da Carona, domiciliato in Lugano. Viale Carlo Cattaneo n° 5a. Radio e riparazioni.

13 agosto 1942.

**Industria chimica Lugano J. Spohr**, con sede a Bozzoreda di Pregassona, fabbrica di prodotti chimici e aglio sotto la denominazione «Ilp» (FUSC. n° 208 del 6 settembre 1935, pagina 2238). La ditta conferisce procura individuale a Else Spohr nata Kast, da Cureggia, domiciliata a Pregassona.

## Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

14 août 1942. Articles pour la coiffure.

**André Hari**, à L'Isle. Le chef de la raison est André-Louis Hari, fils de Louis, de Kandergrund (Berne), à L'Isle. Spécialité d'articles en gros pour la coiffure.

Bureau de Lausanne

14 août 1942.

**Société foncière de Val Fleuril, Lausanne**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 12 juillet 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 11 août 1942 a décidé la modification des statuts. Les faits précédemment publiés et intéressant les tiers sont modifiés sur les points suivants: La société est administrée par un conseil formé de 1 à 3 administrateurs. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 7000 fr., divisé en 70 actions de 100 fr. chacune, au porteur, est entièrement libéré. L'administrateur Alfred Siegfried a donné sa démission; sa signature est radiée. Ont été nommés en qualité d'adminis-

trateurs, avec signature collective à deux: Louis Zappelli, de nationalité italienne, à Lausanne, désigné président; Alfred Zappelli et Oswald Zappelli, les deux de Noville (Vaud), à Lausanne. Les bureaux sont transférés: Rue Centrale 19, chez l'administrateur Louis Zappelli.

14 août 1942. Société immobilière.

L'Aube S.A., société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 28 juin 1934). L'assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1942 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par Paul Nicolas, à Lausanne, avec le consentement des créanciers. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 août 1942. Hôtel-pension.

Marie Brönnimann, à Lausanne. Le chef de la maison est Marie Brönnimann, de Zimmerwald (Berne), à Lausanne. Hôtel-pension, à l'enseigne « La Meillerie ». Chemin de Meillerie 1.

14 août 1942. Serrurerie.

Haas et Lavanchy, à Lausanne. Emil Haas, allié Weyermann, de Kriens (Lucerne), à Corsy sur Lutry, et Marcel-Robert Lavanchy, allié Borel, de Lutry et Riex (Vaud), à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1942. Atelier de serrurerie. Boulevard de Grancy 11.

15 août 1942. Ameublements, tapis.

W. Matthey de l'Etang, à Pully. Le chef de la maison est William Matthey de l'Etang, allié Jeanneret, de La Brévine et Le Locle (Neuchâtel), à Pully. Vente et représentation d'ameublements, tableaux, tapis et bibelots. Avenue des Cerisiers 4e.

#### Bureau de Rolle

14 août 1942. Epicerie.

Philippe Rapp, à Rolle. Le chef de cette raison individuelle est Philippe Rapp, fils de Benjamin-Elie-William, de Commugny (Vaud), à Rolle. Epicerie. Grand-Rue 73.

#### Bureau de Vevey

14 août 1942.

Hôtel Régina Caux S.A., société anonyme dont le siège est à Montreux-Les Planches (FOSC. du 17 janvier 1942, n° 12). La société est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

#### Genève — Genève — Ginevra

13 août 1942. Ferblanterie, plomberie, etc.

Alvazzi, au Petit-Lancy, commune de Lancy, entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires (FOSC. du 8 février 1921, page 295). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

13 août 1942. Participations.

Lelina Holding, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1941, page 704). François Reuge, administrateur, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Charles Scherer (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

13 août 1942. Boîtes de montres, etc.

La Nationale S.A., à Genève (FOSC. du 26 mars 1942, page 697). Procuration collective à deux est conférée à Louis Weber, de Rümlang (Zürich), à Genève. La procuration collective conférée à Louis Wille fils est éteinte. Jacob-Otto Zellweger, membre et président du conseil d'administration (inscrit) est actuellement domicilié à Pregny.

14 août 1942. Automobiles, etc.

Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève (FOSC. du 17 juin 1942, page 1373). Le directeur Roger Perrot, de Neuchâtel (inscrit), est également ressortissant à la commune de Versoix. Il est actuellement domicilié à Genthod.

14 août 1942. Edition et travaux d'impression, etc.

Atar, société anonyme, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1940, page 5). L'administrateur Roger Perrot, de Neuchâtel (inscrit), est également ressortissant à la commune de Versoix. Il est actuellement domicilié à Genthod.

14 août 1942.

Chambre Syndicale de l'Automobile, du Cycle et Accessoires, à Genève, association (FOSC. du 11 novembre 1940, page 2070). Roger Perrot, de Neuchâtel, membre du comité (inscrit), est également ressortissant à la commune de Versoix. Il est actuellement domicilié à Genthod.

14 août 1942.

Société Immobilière Prairie Jolimont F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1942, page 635). Georges Vuataz, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Bœzner, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Rue du Rhône 29 (régie Edouard Chamay S.A.).

14 août 1942.

Société de l'Immeuble La Rosière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mai 1938, page 1131). François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Louis Casal, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse: Boulevard Georges Favon 12 (régie F. Daudin).

14 août 1942.

La Rente Immobilière, société de construction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1942, page 1746). Dans ses assemblées générales extraordinaires des 23 juillet et 7 août 1942, la société a décidé: 1° de réduire, au sens de l'art. 735 du CO., son capital social de 1 300 000 fr. à 520 000 fr.; la valeur nominale des 5200 actions formant le dit capital a été ainsi réduite de 250 fr. à 100 fr.; 2° d'échanger deux actions réduites à 100 fr. contre une action de 200 fr.; 3° d'augmenter son capital social de 520 000 fr. à 2 340 000 fr. par l'émission de 9100 actions nouvelles de 200 fr. chacune, au porteur, libérées en espèces. Le capital social actuel, entièrement libéré, est donc de 2 340 000 fr., divisé en 11 700 actions de 200 fr. chacune. La raison sociale est modifiée en celle de: La Rente Immobilière. Les statuts ont été révisés en conséquence. Adresse de la société: Rue Diday 6, en les bureaux de « Pictet & Cie ».

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung XLV des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung

(Mehlkontingenterung)

(Vom 15. August 1942)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,

gestützt auf die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte, verfügt:

Art. 1. Für die Zeit vom 1. bis 30. September und vom 1. bis 31. Oktober 1942 werden die Kontingente (Normalkontingente) an Mahlprodukten aus Weichweizen, Roggen, Dinkel und Gerste zur menschlichen Ernährung wie folgt festgesetzt:

- für Bäcker, Konditoren und Händler auf je 80% ihres monatlichen Grundkontingentes;
- für alle unter a) nicht genannten verarbeitenden Betriebe auf je 25% ihres monatlichen Grundkontingentes.

Art. 2. Die Bäcker sind ermächtigt, ausser den in Art. 1 erwähnten Normalkontingenten in der Zeit vom 1. bis 30. September und vom 1. bis 31. Oktober 1942 bei ihren bisherigen Lieferanten je ein zusätzliches Kontingent in der Höhe von 20% ihres monatlichen Grundkontingentes zu beziehen.

Bezug und Lieferung der zusätzlichen Kontingente sind nur gestattet, sofern der Bezüger dem Brotpreisaufschlag gemäss Verfügung Nr. 8 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 24. Juni 1942, über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte (Mehl- und Brotpreis) im vollen Umfang nachgekommen ist.

Art. 3. Bezug und Lieferung der Normal- und der zusätzlichen Kontingente sind nur soweit gestattet, als der Mehlvorrat des Bezügers, einschliesslich der neuen Lieferung, am 1. September bzw. am 1. Oktober 1942 sein Normalkontingent (80% des monatlichen Grundkontingentes) für zwei Monate nicht übersteigt. Die Sektion für Getreideversorgung kann Ausnahmen bewilligen.

Vor- und Nachbezüge sowie Vor- und Nachlieferungen sind verboten.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 1. September 1942 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzug beauftragt.  
191. 19. 8. 42.

### Ordonnance XLV de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (Contingentement de la farine)

(Du 15 août 1942)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture, arrête:

Article premier. Les contingents de farine propre à l'alimentation humaine, tirée de la mouture du froment tendre, du seigle, de l'épeautre et de l'orge sont fixés pour chacune des périodes allant du 1<sup>er</sup> au 30 septembre et du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 1942, de la manière suivante:

- pour les boulangers, les pâtisseries, les confiseurs et les négociants; 80 pour cent de leur contingent de base mensuel;
- pour toutes les entreprises de l'artisanat non mentionnées sous lettre a): 25 pour cent de leur contingent de base mensuel.

Art. 2. Les boulangers sont autorisés à retirer auprès de leurs fournisseurs habituels, durant chacune des périodes allant du 1<sup>er</sup> au 30 septembre et du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 1942, en plus du contingent ordinaire mentionné à l'article précédent, un contingent supplémentaire égal à 20 pour cent de leur contingent de base mensuel.

Ces contingents supplémentaires ne peuvent être livrés ou retirés que si l'acheteur a relevé le prix du pain du supplément maximum prévu par l'ordonnance 8 du Département fédéral de l'économie publique, du 24 juin 1942, concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture.

Art. 3. Les contingents ordinaires et les contingents supplémentaires peuvent être livrés ou retirés en tant que la réserve de farine de l'acheteur, y compris la nouvelle livraison, ne dépasse pas, le 1<sup>er</sup> septembre ou le 1<sup>er</sup> octobre 1942, la quantité de farine représentant le double de son contingent ordinaire (80 pour cent du contingent de base mensuel). La section du ravitaillement en céréales peut autoriser des exceptions.

Les contingents susmentionnés ne peuvent être livrés ou retirés par anticipation ou une fois qu'ils sont échus.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1942.

La section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution.  
191. 19. 8. 42.

### Ordinanza XLV dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernante l'acquisto et la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana

(Contingentamento della farina)

(Del 15 agosto 1942)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

visto l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939 concernante la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, ordina:

**Art. 1.** I contingenti (contingenti normali) di farina atta all'alimentazione umana e ricavata dalla macinazione del frumento tenero, della segale; della spelta e dell'orzo, sono fissati, per ciascuno dei periodi che vanno dal 1° al 30 settembre e dal 1° al 31 ottobre 1942, come segue:

- a) per i panettieri, pasticceri, confettieri e negozianti: l'80% del loro contingente di base mensile;
- b) per tutte le aziende artigianali non menzionate alla lettera a): il 25% del loro contingente di base mensile.

**Art. 2.** I panettieri sono autorizzati a ritirare per ciascuno dei periodi che vanno dal 1° al 30 settembre e dal 1° al 31 ottobre 1942 presso i loro fornitori abituali, oltre ai contingenti normali menzionati all'art. 1, un contingente supplementare nella misura del 20% del loro contingente di base mensile.

L'acquisto e la fornitura dei contingenti supplementari sono permessi soltanto se l'acquirente si è pienamente attenuto all'aumento di prezzo del pane conformemente all'ordinanza 8 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 24 giugno 1942, concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione (Prezzo della farina e del pane).

**Art. 3.** I contingenti normali e i contingenti supplementari possono essere ritirati o forniti solamente se la scorta di farina dell'acquirente, aggiunta al suo contingente, non supera, al 1° settembre o al 1° ottobre 1942, la quantità di farina rappresentante il doppio del suo contingente normale mensile (80% del contingente di base mensile). La Sezione dell'approvvigionamento con cereali può consentire eccezioni.

Le compere anticipate o posticipate, come pure le forniture anticipate o posticipate, non sono permesse.

**Art. 4.** La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 1942.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali è incaricata di assicurare l'esecuzione. 191. 19. 8. 42.

**Verfügung XLVI des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung**

(Auswahlungsgrad, Typmuster)

(Vom 15. August 1942)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt verfügt:

**Art. 1.** Art. 1 der Verfügung XXXI des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, vom 12. September 1941, über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung (Auswahlungsgrad, Typmuster), in der Fassung des Art. 1 der Verfügung XXXVIII des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, vom 24. Februar 1942, über denselben Gegenstand, wird aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

**Art. 1.** Die Inhaber von Handmøhlen haben Weichweizen, Dinkel, Einkorn, Emmer und Mischungen dieser Getreidearten unter sich, mit Roggen oder Gerste, zu einem einheitlichen Backmehl von etwa 90% Ausbeute zu verarbeiten. Das Mehl ist aus einer Getreidemischung herzustellen, die wenigstens 15 Gewichtsprozent Roggen und/oder Gerste enthalten muss.

Für das einheitliche Backmehl gemäss Abs. 1 wird von der Sektion für Getreideversorgung ein Typmuster aufgestellt. Das einheitliche Backmehl darf bei der Wasserprobe nach Pekar weder wesentlich heller noch wesentlich dunkler sein als das Typmuster.

**Art. 2.** Diese Verfügung tritt am 1. September 1942 in Kraft. 191. 19. 8. 42.

**Ordonnance XLVI de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation**

(Taux de blutage, échantillon-type)

(Du 15 août 1942)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation arrête:

**Article premier.** L'article premier de l'ordonnance XXXI de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 12 septembre 1941, concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (taux de blutage, échantillon-type), dans la teneur de l'article premier de l'ordonnance XXXVIII de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 24 février 1942, concernant le même objet, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes:

**Art. 1er.** Les exploitants de moulins de commerce doivent tirer de la mouture du blé tendre, de l'épeautre, de l'engrain, du blé amidonnier et de ces céréales mélangées entre elles, avec du seigle ou de l'orge, une farine panifiable, d'un type unique, blutée à 90% environ. La farine doit être tirée d'un mélange de céréales contenant, en poids, au moins 15% de seigle ou d'orge ou de ces céréales mélangées entre elles.

La Section du ravitaillement en céréales établit un échantillon-type de la farine mentionnée au premier alinéa. Celle-ci ne doit pas être, à la pékarisation, sensiblement plus claire ou plus foncée que l'échantillon-type.

**Art. 2.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1942. 191. 19. 8. 42.

**Ordinanza XLVI dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana**

(Tasso di abburattamento, campione tipo)

(Del 15 agosto 1942)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri ordina:

**Art. 1.** L'art. 1 dell'ordinanza XXXI dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana (tasso di abburattamento, campione tipo), del 12 settembre 1941, sostituito poi dall'art. 1 dell'ordinanza XXXVIII dell'Offi-

cio federale di guerra per i viveri sullo stesso oggetto, del 24 febbraio 1942, è abrogato e sostituito dalle disposizioni seguenti:

**Art. 1.** Gli esercenti di molini commerciali devono ricavare dalla macinazione del grano tenero, della spelta, della farragine, del farro e di questi cereali mescolati fra di loro con segale o orzo, una farina panificabile, di tipo unico, abburattata al 90% circa. La farina deve essere ricavata da una miscela di cereali contenente, in peso, almeno il 15% di segale o di orzo oppure di questi due cereali mescolati tra loro.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali adotterà un campione tipo della farina di cui al primo capoverso. Questa farina non deve essere, al saggio di Pekar, sensibilmente più chiara o più oscura del campione tipo.

**Art. 2.** La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 1942. 191. 19. 8. 42.

**France**

**Certificats d'accompagnement pour l'importation et le transit de marchandises en provenance de Suisse.**

A teneur des instructions de la Direction générale des douanes françaises, parues dans les «Bulletin douanier» n° 1728 du 15 août 1941, «Bulletin douanier» n° 1742 du 21 novembre 1941, «Bulletin douanier» n° 1767 du 15 mai 1942 et «Annales des douanes» du 14 mai 1942, «Bulletin douanier» n° 1773 du 26 juin 1942 et «Annales des douanes» n° 25 du 25 juin 1942 la liste des marchandises assujetties à la formalité du certificat d'accompagnement publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 44 du 21 février 1941 doit être rectifiée comme suit (en ce qui concerne les positions 0343 à 0381, 499, 510 B, 524 A, 525 bis I-a du tarif des douanes français):

N° du tarif des douanes français	Désignation de la marchandise
0343	Aconitine et ses sels
0344	Adrénaline et ses sels
0345	Arécoline et ses sels
0346	Atropine et ses sels
0347	Caféine et ses sels
0348	Cinchonidine et cinchonine
0349	Cocaïne brute
0350	Cocaïne pure et ses sels
0351	Codéine et ses sels
0353	Digitaline
0354	Emétine et ses sels
0355	Esérine et ses sels
0356	Glycyrrizine ou glycyrrizate d'ammoniaque
0358	Morphine et ses sels
0359	Acétylmorphine, éthyilmorphine et leurs sels
0359 bis 1	Cotarnine et ses sels
2	Narcéine et ses sels
3	Narcotine et ses sels
4	Papavérine et ses sels
5	Thébaïne et ses sels
6	Apomorphine et ses sels
0360	Nicotine
0364	Pilocarpine et ses sels
0367	Quinine et ses sels
0368	Santonine
0369	Spartéine et ses sels
0370	Strychnine et ses sels
0371	Théobromine et ses sels
0372	Vératrine
Ex 0381	Acide ascorbique (vitamine C) Alcaloïdes et glucosides non dénommés ailleurs, ainsi que leurs sels et dérivés

Parmi les alcaloïdes et glucosides du n° 0381 qui sont soumis à l'obligation du certificat d'accompagnement, il convient de citer les produits suivants:

Acorine, Adonidine, Aloïne, Amygdaline, Apnine, Arbutine, Basergine, Bellafoline, Berbérine, Boldine, Brucine, Bryonine, Cédaline, Céphaléine, Cerbéline, Chicorine, Cicutine, Colchicine, Coloquinthine, Conduragine, Conicine, Coniférine, Conine, Convallamarine, Convolvuline, Créatine, Créatine, Curarine, Cyclamine, Daphnine, Delphinine, Diglaine, Digitonine, Digitoxine, Duboisine, Dulcamarine, Eléborine, Ergotamine, Ergotine, Ergotinine, Escudine, Franguline, Frazine, Fustine, Gaulthérine, Gentiopictine, Guanine, Hyérestine, Hydrastinine, Hyosoyamine, Irkline, Jalapine, Lamadigine, Limonine, Lupinine, Ményanthine, Paradine, Phlorizine, Pipérine, Populine, Ritan, Saliciline, Salficine, Scammonine, Scillaïne (scillaires glucoside), Scopolamine, Sinalbine, Solanine, Strophantine, Tartrate d'ergotamine, Thécolme, Tharayne, Vincetoxine, Xanthine, Xanthoramine, Yobimbine.

Dans le cas où d'autres alcaloïdes (d'origine végétale ou animale) ou glucosides non repris sous d'autres positions du tarif seraient présentées à la douane, il conviendrait, avant de donner mainlevée des envois, de demander des instructions à l'Administration sur le point de savoir si la production du Geleitschein doit, en ce qui les concerne, être exigée.

Au lieu de 499 — mouvements entièrement finis, etc. — lire: Ex 499 Mouvements entièrement finis, qu'ils soient adonnés, polis, dorés, argentés, nickelés ou ayant reçu un dépôt ou vernis, destinés à des montres pour autos ou aéroplanes, ou à des montres compliquées, ou à des compteurs de poche en tous genres.

Au lieu de 510 B — pompes sans piston (pompes centrifuges) et compresseurs sans piston — lire: Ex 510 B Compresseurs sans piston.

Au lieu de 524 A — machines dynamo-électriques, etc. — lire: Ex 524 A Machines dynamo-électriques à l'exception de machines à courant alternatif pesant par unité 200 kg et moins; transformateurs électriques industriels pesant par unité plus de 500 kg; machines dites « convertisseurs de courant » pesant par unité plus de 200 kg.

Au lieu de 525 bis I-2 — transformateurs pour appareils de mesures électriques — lire: Ex 524 bis 1-2 Transformateurs pour appareils de mesures électriques, à l'exception de ceux pesant par unité 500 kg et moins.

Au lieu de 646 bis C — jeux et jouets, etc. — lire: 646 bis C Automates — jouets de toutes sortes. 646 bis D Appareils de distribution automatique, etc. 191. 19. 8. 42.

Redaktion Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

**Verkehre nach und von Italien**

**Danzas & Co. AG. Internationale Transporte Chiasso**

**Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss**

Telephon Nummer 42421



**KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE VERHANDLUNGEN**  
**PROBLEME?**

vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

**HERMANN HERZOG**  
EXPERT ÉCONOMIQUE  
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 71, Telefon 3772  
Besuche nach telefonischer Vereinbarung

**VII. Revisorenkurs**

veranstaltet vom  
Verband Schweiz. Bücherexperten  
Zürich

In Verbindung mit der  
Handels-Hochschule  
St. Gallen

in der Eidg. Technischen Hochschule (Polytechnikum, Auditorium I), Zürich,  
vom 24. bis 26. September 1942

**Steuerfragen**

**Referate und Referenten:**

*Donnerstag, 24. September:*

- 10.15 Uhr **Grundsätzliche Steuerfragen.** Dr. Theo Keller, Professor an der Handelshochschule St. Gallen.
- 14.30 Uhr **Unternehmensform und Steuer.** Dr. Richard Büchner, Professor an der Universität Zürich.
- 16.15 Uhr **Kaufmännische Bilanz und Steuerbilanz.** Dr. Adolf Graf, Mitglied der Rekurskommission I des Kantons Zürich, Winterthur.

*Freitag, 25. September:*

- 9.15 Uhr **Praxis der Warenumsatzsteuer.** Dr. Hans Herold, Privatdozent an der Universität Zürich, Sekretär des Vorortes des Schweiz. Handels- und Industrievereins Zürich.
- 10.30 Uhr **Probleme der Kriegsgewinnsteuer.** Dr. Joseph Henggeler, Rechtsanwalt, Zürich.
- 14.30 Uhr **Probleme der Wehr- und Quellensteuer.** Paul Bösch, Chef der Wehrober- und Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich.
- 16.15 Uhr **Probleme der Stempelsteuer.** Dr. Max Homberger, Rechtsanwalt, Prokurist des Schweiz. Bankvereins, Zürich.

*Samstag, 26. September:*

- 9.15 Uhr **Der Bücherexperte im Dienste der Steuerbehörde.** Alois Hohenstein, Sekretär beim Steueramt der Stadt Zürich.
- 10.30 Uhr **Der Bücherexperte als Steuerberater.** Fritz Schifferli, Rechtsanwalt, Mitglied der Oberrekurskommission des Kantons Zürich.

Änderungen vorbehalten!

Z 447

**Bedingungen und Anmeldungen:**

Dauerkarten: Fr. 30.— für Mitglieder des VSB.; Fr. 35.— für Mitglieder des Handelshochschulvereins St. Gallen und für Mitglieder der Vereinigung Dipl. Buchhalter; Fr. 40.— für übrige Teilnehmer. Halbtageskarten: Fr. 10.— für alle Teilnehmerkategorien. Das Kursgeld ist mit der Anmeldung auf das Postcheckkonto VIII 11332, Verband Schweiz. Bücherexperten, Zürich, einzuzahlen.

Anmeldungen an das Sekretariat VSB., Rathausbrücke/Schöpfe 2, Zürich, Tel. 3 42 64.

**Sonderheft Nr. 42**

**Haushaltsrechnungen von Familien  
unselbständig Erwerbender, 1936-37 und 1937-38**

Das genannte Sonderheft 42 der «Volkswirtschaft» ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern erschienen.

Die Publikation enthält die Ergebnisse der mehr als 2000 ganzjährige Haushaltsrechnungen umfassenden grössten schweizerischen Erhebung über die Lebenshaltung von Arbeiter-, Angestellten- und Beamtenfamilien. Diese Untersuchungen wurden vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Verbindung mit regionalen statistischen Aemtern durchgeführt und erstrecken sich auf das gesamte Landesgebiet. Die Resultate dieser Enquêtes sind, da sie heute besonders wichtige Probleme beleuchten, für weitere Kreise von grossem Interesse. Die Erhebungen zeigen u. a., wie die unselbständig erwerbende Bevölkerung vor dem Beginn des gegenwärtigen Krieges lebte, sie vermittelt allgemeine Aufschlüsse über den Einfluss des Einkommens und der Familiengrösse auf die Verbrauchsverhältnisse, und sie halten die regionalen und sozialen Unterschiede in der Gestaltung der Lebenshaltung fest. Im weitern liefern sie die Materialien für die Ueberprüfung der Indexziffern der Kosten der Lebenshaltung. Die Ergebnisse sind textlich eingehend kommentiert. Das Werk umfasst im üblichen Format 232 Seiten.

Die Abonnenten sind früher darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Sonderhefte in Zukunft nicht mehr im Abonnementspreis für «Die Volkswirtschaft» inbegriffen sind. Der Preis für das Sonderheft Nr. 42 beträgt Fr. 6.45 (Porto inbegriffen). Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, zu richten oder können durch Einzahlung des Betrages auf Postcheckrechnung III 5600 (Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern) erfolgen. Um Missverständnisse auszuschliessen, sind schriftliche, separate Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Die französische Ausgabe der Publikation ist zu den gleichen Bedingungen erhältlich.

**Institut auf dem Rosenberg bei St. Gallen**

**Knaaben-Landschulheim in den ostschweiz. Voralpen (WS u. L.)**  
Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom. Maturitätsprivilegien. — Vorbereitung auf Handels-Hochschule, E.T.H., Universität, Verkehrsschule, Technikum. Einziges Schweizer Institut mit staatl. Sprachkursen. — Offiz. engl., französ. u. deutsches Sprachdiplom. Werkunterricht. Neuzeitl. Turn- und Sportanlagen. Förderung durch das System bewegl. Kleinklassen, individuelle Erziehung in einer Schulgemeinschaft, bei der Direktion, Lehrer und Schüler freundschaftlich verbunden sind. — Besonderes Schulheim für die Jüngeren. 6 85

**Der Vervielfältigungsapparat hilft Ihnen Kunden werben**

Offerten unterbreitet unverbindlich



**Torpedohaus Zürich**

Spezialhaus für Büroeinrichtungen  
Gerbergasse 6 - Teleph. 3 68 50

**Lichtecht und dauerhaft**

sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**

**PEERLESS**

Seit 1903 glänzend bewährt

**LG Smith und Corona Schreibmaschinen AG.**

Zürich, Stampfenbachstrasse 69, Telefon 84010

**Repariert  
Reinigt  
Revidiert**



**Prima  
Prompt  
Preiswert**

Ferienzeit benützen!

**Bucher & Co. AG., Burgdorf**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 5. September 1942, um 14 Uhr 30, im Hotel Terminus in Spiez.

**TRAKTANDEN:**

Die statutarischen Jahresgeschäfte.

R 16

Jahresbericht, Rechnung, Revisorenbericht und Antrag zur Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 25. August bis 4. September 1942 am Sitz der Gesellschaft auf.

**Der Verwaltungsrat.**

**Baugenossenschaft Hofackerstrasse, Zürich**

**Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 21. August 1942; nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Strohhof, Zürich 1**

Traktanden: Protokoll. Mitteilungen. Abnahme der Jahresrechnung. Wahl des Vorstandes. Wahl der Rechnungsrevisoren. Beschlussfassung über den Verkauf der Liegenschaften. Vollmachterteilung. Diverses. Z 448

**Société immobilière de l'Ancien Hôtel Village Suisse**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 11 septembre 1942, à 17 heures, à l'étude du notaire Marius Blanc, à Lausanne, Rue Centrale 7.

Ordre du jour statuaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au bureau du notaire Marius Blanc du 1<sup>er</sup> au 9 septembre 1942 sur présentation des actions ou d'une pièce justificative de dépôt. L 261

L'administrateur.

**Warenumsatzsteuer**

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind zum Preis von Fr. —,90 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.